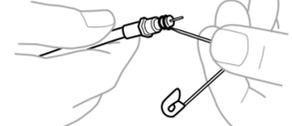


Né démontez pas le réchaud ou la pompe au risque de ce qui est décrit dans ces instructions. Un désassemblage ou une modification du réchaud ou de la pompe effectués sans respecter ces instructions annule la garantie et peut entraîner une situation dangereuse avec risques d'incendie, de brûlures, de blessures graves ou de mort. N'utilisez pas le réchaud ou la pompe si des pièces sont manquantes ou brisées, ou si elles ont été remplacées par des pièces d'un modèle différent, pour mentionner une situation dangereuse ou peuvent survenir un incendie, des brûlures, des blessures graves ou la mort.

AVERTISSEMENT

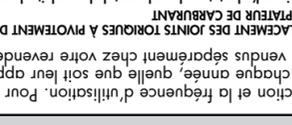
Retirez les joints torçiques



Retirez l'ensemble de la valve anti-retour



Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour et de la cavité de la pompe.



Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour



Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour



Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

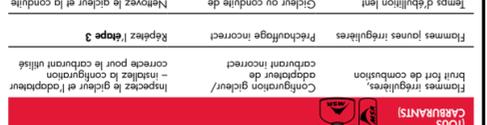
Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour



Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour



Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour



Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour



Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour



Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour



Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

Nettoyez l'ensemble de la valve anti-retour pour la retirer.

DANGER

RISQUE DE MONOXYDE DE CARBONE
Ce réchaud produit du monoxyde de carbone inodore. L'utilisation du réchaud dans un lieu confiné peut entraîner la mort. N'utilisez jamais ce réchaud dans un lieu confiné, tel qu'une caravane, une tente, une voiture ou une maison.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

- Si vous sentez une odeur de gaz
1. Ne tenez pas d'allumer le réchaud.
 2. Éteignez toute flamme nue.
 3. Débranchez le réchaud de la cartouche de carburant.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

N'entrez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres liquides avec vapeurs inflammables à proximité de ce réchaud ou de tout autre réchaud.

IMPORTANT
Veuillez lire et comprendre l'intégralité de ce manuel avant l'assemblage ou l'utilisation du réchaud. Conservez ce manuel pour référence ultérieure. Si vous ne comprenez pas le contenu du manuel ou si vous avez des questions, veuillez contacter Cascade Designs, Inc. au 1-800-531-9531.

GARANTIE LIMITÉE/RESTRICTION DES RECOURS ET DES RESPONSABILITÉS États-Unis et Canada

Garantie limitée. Cascade Designs, Inc. (« Cascade ») propriétaire initial (« Propriétaire ») que le produit fourni (« Produit ») est exempt de défauts de matériaux et de fabrication, pendant la durée de vie du produit, dans la mesure où les procédures d'utilisation et de maintenance sont correctes. Aucune garantie contre les défauts de matériau et de fabrication ne s'applique si le Produit est (i) modifié de quelque façon que ce soit, (ii) utilisé à des fins incompatibles avec l'utilisation prévue ou la conception du Produit ou (iii) entrepris en entretien ou réparation par un nouveau produit de valeur et de fonction similaires. Tout produit retourné jugé irréparable devient la propriété de Cascade et n'est pas retourné.

Au cours de la période de garantie, les pièces du Produit initial considérées par Cascade comme défectueuses au niveau des matériaux ou de la fabrication seront réparées ou remplacées, en tant que recours unique du Propriétaire. Cascade se réserve le droit de remplacer tout produit dont la production a été interrompue par un nouveau produit de valeur et de fonction similaires. Tout produit retourné jugé irréparable devient la propriété de Cascade et n'est pas retourné.

À L'EXCEPTION DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI, CASCADE, SES FILIALES ET LEURS FOURNISSEURS N'OFFRENT AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, ET REJETENT TOUTE GARANTIE, OBLIGATION ET CONDITION QUELLES SOIENT EXPRESSES, IMPLICITES OU LÉGALES, À L'ÉGARD DU PRODUIT, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALITÉ, D'ABSENCE DE DÉFAUTS CACHÉS, D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER OU DE CORRESPONDANCE À UNE DESCRIPTION.

Service de garantie. Si vous souhaitez obtenir un service dans le cadre de cette garantie, vous devez présenter le produit sous garantie à un distributeur Cascade agréé. Aux États-Unis et au Canada, vous pouvez également bénéficier du service de garantie en composant le 1-800-531-9531 (du lundi au vendredi, de 8h00 à 16h30, heure avancée du Pacifique).

INFORMATIONS SUR LE CARBURANT

USA/GB/CANADA	ALLEMAGNE/SUISSE	JAPON	FRANCE	PAYS-BAS	ESPAGNE
LIQUID FUEL	FLÜSSIGBRENNSTOFF	液体燃料	CARBURANT LIQUIDE	VLOEIBARE BRANDSTOF	COMBUSTIBLE LIQUIDO
Pétrole à brûler, Naphthé	Kocherbenzin, Reinbenzin	ホワイトガソリン	Pétrole à brûler, Essence C	Wasbenzine	Bencina blanca
Kérosène	Pétrole	灯油	Kérosène	Petroleum Lampolie	Parafina
Essence auto sans plomb	Autobenzin	自動車用 無鉛ガソリン	Essence sans plomb	Benzine	Gasolina sin plomo
CANISTER FUEL	FLÜSSIGBRENNSTOFF KARTUSCHE	ガスカートリッジ 燃料	CARTOUCHE DE GAZ	TANK ONDER DRUK	BOMBONA DE GAS
Butane, Isobutane, Propane	Butan, Isobutan, Propan	ブタン、イソブタン、プロパン	Butane, Isobutane, Propane	Butaan, Isobutaan, Propano	Butano, Isobutano, Propano

DANGER



RISQUE DE MONOXYDE DE CARBONE, D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Des dangers sérieux sont associés à l'utilisation de ce réchaud et de ce carburant. Un incendie accidentel, une explosion et une mauvaise utilisation peuvent entraîner la mort, des brûlures graves, et des dommages matériels. Vous êtes responsable de votre propre sécurité et de celle des membres de votre groupe. Utilisez votre bon sens.

Ce réchaud est destiné à une UTILISATION À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT. N'utilisez jamais ce réchaud sous une tente, dans un vestibule, dans une voiture, dans une maison ou dans un lieu confiné. Ce réchaud consomme de l'oxygène et produit du monoxyde de carbone inodore et toxique. Ce réchaud peut facilement allumer des matériaux combustibles et des liquides ou des vapeurs inflammables se trouvant à proximité. L'utilisation de ce réchaud dans un lieu confiné peut entraîner la mort ou des blessures graves.

Maintenez le réchaud et la bouteille de carburant ou la cartouche à carburant à l'écart des autres sources de chaleur. N'utilisez jamais une batterie de cuisine ou un Outback Oven™ dont le diamètre est supérieur à 25 cm (10 po). Les ustensiles de cuisson surdimensionnés peuvent entraîner la surchauffe de la bouteille de carburant ou de la cartouche de carburant. Si vous exposez la bouteille de carburant ou la cartouche de carburant à une chaleur intense, elle explosera ; vous risquez d'être tué ou gravement brûlé.

Ne laissez jamais les enfants utiliser ce réchaud. Maintenez les enfants à au moins 3+ mètres (10 pieds) du réchaud et de la zone de cuisson. Surveillez-les en permanence.

LISEZ, ASSUREZ-VOUS DE BIEN COMPRENDRE ET SUIVEZ TOUTES les instructions et mises en garde de ce manuel avant d'utiliser le réchaud. Le non-respect des avertissements et des directives peut entraîner la mort, des brûlures graves ou d'autres blessures et des dommages matériels.

UTILISATION À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT

SA US CERTIFIED RESISTANT CERTIFIED

CE 0051
2009/142/EC
(S1802370-2011)
CATÉGORIE : PRESSION DE VAPEUR BUTANE PROPANE

Débit calorifique nominal :
3.6 kW
255 g/h

Taille de l'orifice du réchaud : 0,31 mm

REMARQUE : le débit calorifique nominal varie suivant les méthodes de vérification des divers établissements réglementaires.

MSR
MOUNTAIN SAFETY RESEARCH®

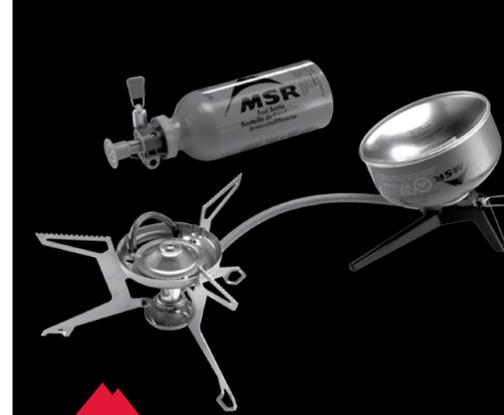
Service clientèle et informations
Cascade Designs, Inc.
4000 First Avenue South, Seattle, WA 98134 États-Unis
1-800-531-9531 ou 206-505-9500
www.msrgear.com

Recycle / Recyclable

Imprimé sur du papier recyclé contenant 30 % de déchets après consommation.

AST# 33-340 | FR

MANUEL D'UTILISATION



MSR
MOUNTAIN SAFETY RESEARCH®

RÉCHAUD WHISPERLITE™ UNIVERSAL

Conservez ces instructions pour référence ultérieure.